



küken
SPECIAL SERIES
KK
BARBERY
— EST. 1980 —
HAIRCUTS & SHAVES

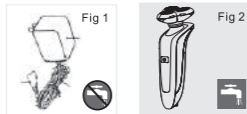
AFEITADORA BATERÍA
Cortapelos profesional · Cortapelos profesional

NOTAS

- Antes de utilizar el producto, lea atentamente el manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.
- Sólo se puede utilizar el cargador incluido.
 - El cargador puede transformar 230V a una baja tensión segura por debajo de 2,4V.
 - El cargador incluye un transformador que no debe ser cortado y sustituido por otro enchufe; de lo contrario, dará lugar a un resultado grave.
 - Si el cargador está dañado, debe ser sustituido por uno nuevo del tipo original para evitar el peligro.
 - La temperatura de carga y almacenamiento del producto debe estar entre 5°C y 35°C.
 - Asegúrese de que la carga no se humedezca (Fig. 1)
 - Desenchufe la carga para que no se humedezca (Fig. 1)
 - Desenchufe el cargador antes de limpiar el afeitado con agua corriente (Fig. 2)
 - El grado de impermeabilidad es IPX7, sólo el cabezal de la afeitadora puede ser lavado y el cuerpo no debe ser sumergido en el agua.
 - Este producto no puede ser utilizado por personas con discapacidad física, con trastornos sensoriales o

mentales, o sin experiencia (incluyendo niños) a menos que estén bajo la supervisión o instrucción de personas encargadas de su seguridad.

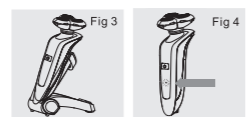
- Tenga cuidado con los niños para mantenerlos alejados de este producto.
- Cuando la afeitadora se está cargando, presione el botón de apagado para cargarla.
- Es necesario asegurarse de poner la cubierta protectora en la afeitadora cuando viaje para proteger el cabezal de la afeitadora.
- Por favor, limpie el interior de la barba si la afeitadora no puede funcionar después de pulsar el interruptor.



CARGA

Asegúrese de que el producto está apagado antes de la carga. La carga dura unas 8 horas. Es mejor que el producto no esté conectado a la red eléctrica durante más de 24 horas. (Observación: la luz no cambia o se apaga cuando la electricidad está llena, dependiendo de la versión de la afeitadora)

- Introduzca el cargador del producto en la afeitadora (fig. 3)
- Enchufe el cargador
- El indicador de carga se ilumina (fig. 4)
- Después de la carga completa, desenchufe el cargador y también saque el enchufe del producto de la afeitadora.



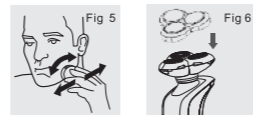
CÓMO USARLA

Afeitado

- Presione el botón de encendido/apagado para poner en marcha la afeitadora, que enciende la lámpara de trabajo.
- Haga que la parte del cabezal de la afeitadora se

mueva rápidamente sobre la piel en líneas rectas y círculos (Fig. 5)

- Cubra la cubierta protectora de la afeitadora después de usarla, para evitar que se dañe (Fig. 6)
- La afeitadora puede funcionar durante diez días después de una carga completa.

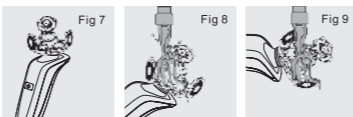


LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para garantizar un mejor efecto de afeitado, la afeitadora debe limpiarse regularmente. La forma más fácil e higiénica de limpiar el producto es lavar con agua la parte del cabezal y el depósito de los bigotes cada vez que se utilice.

Tenga cuidado al utilizar agua caliente. No olvide comprobar que el agua no esté demasiado caliente para no dañar las manos. Todos los días: la parte del cabezal de la afeitadora y el depósito de pelo.

- Corte el suministro de energía de la afeitadora, luego desenchufe el cargador y también saque el enchufe del producto de la afeitadora.
- Abra la parte de la cabeza de la afeitadora (Fig. 7)
- Abra la parte del cabezal de la afeitadora y el depósito de pelo con agua corriente caliente (fig. 8)



Asegúrese de que tanto la parte del cabezal de la afeitadora como el depósito de pelo se limpian a fondo.

- Lave la superficie del producto (fig. 9)
- Cierre el cabezal de la afeitadora y elimine el agua sobrante.

No limpie la parte del cabezal de la afeitadora con una toalla o con pañuelos de papel, ya que pueden causar daños en el cabezal de la afeitadora

- Vuelva a accionar la parte del cabezal de la afeitadora y permanezca así para secar el producto (Fig. 10)



También puede utilizar el cepillo incluido para limpiar el depósito de pelo. En este caso no se debe utilizar agua.

Timer (fig. 11)
Recortador de pelo de la nariz (Fig. 12)

CAMBIO DE CABEZAL

Cambie el cabezal de la afeitadora una vez al año para obtener el mejor efecto de afeitado. La afeitadora tiene una larga vida útil si no se daña por factores humanos. El cabezal de afeitado dañado o desgastado sólo puede ser sustituido por productos SPEED-XL

- Extraiga el cabezal de afeitado antiguo de la afeitadora (fig. 13)
- Inserte la pestaña del nuevo cabezal de afeitado en la ranura (1) de la parte superior de la afeitadora, a continuación, presione el cabezal de afeitado (2) para montarlo en la afeitadora (se oirá un clic) (fig. 14)



ACCESORIOS

El producto incluye los siguientes accesorios: Cargador; Cepillo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Para desechar el producto, por favor no lo ponga junto con los montones de basura domésticas generales, sino que entréguelo en el centro de reciclaje

designado oficialmente para la protección del medio ambiente

- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente, por lo que debe descargarse del producto o enviarse al centro de reciclaje designado oficialmente para su eliminación antes de desecharlo.

INFORMACIÓN A LOS USUARIOS
Según las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del símbolo de residuos. El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, sano o cambio de otro. La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambiental compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

PROCEDIMIENTO DE EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

La batería no debe descargarse a menos que se haya agotado.

- Desenchufe el cargador y extraiga también el enchufe del producto de la afeitadora.
- Consiga que la afeitadora se siga descargando hasta que se detenga; entonces, desatornille el perno y abra la afeitadora
- Descargue la batería
- No vuelva a enchufar la afeitadora después de descargar la batería.

NOTAS

Antes de utilizar o produto, leia atentamente as instruções de utilização e guarde-as devidamente para referência futura.

- Apenas o carregador incluído pode ser utilizado.
- O carregador pode transformar 230V a uma baixa voltagem segura abaixo de 2,4V.
- O carregador inclui um transformador que não deve ser cortado e substituído por outra ficha; caso contrário, conduzirá a um resultado sério.
- Se o carregador for danificado, deve ser substituído por um novo com o tipo original, para evitar o perigo.

COMO UTILIZAR
Barbear

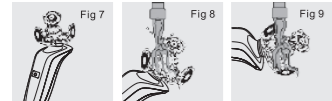
- Presionar o botão ligar/desligar para ligar a lâmina de barbear, que acende o candeeiro de trabalho.
- Fazer a parte da cabeça de barbear mover-se rapidamente sobre a pele em linhas rectas e círculos (Fig. 5)
- Cobrir a cobertura protectora da máquina de barbear após a sua utilização, para evitar ser danificada (Fig. 6)
- A máquina de barbear pode funcionar durante dez dias após uma carga completa.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para assegurar um melhor efeito de barbear, a máquina de barbear deve ser limpa regularmente. A forma mais fácil e sanitária de limpar o produto é lavar a cabeça da peça e o depósito do whisker com água de cada vez, após a sua utilização. Tenha cuidado ao utilizar água quente. Lembre-se de verificar se a água não está demasiado quente para evitar ferir as mãos. Todos os dias: a parte da cabeça de barbear e o armazém de cabelo.

- Cortar a alimentação da máquina de barbear, depois desligar o carregador e também puxar a ficha do produto da máquina de barbear.
- Abra a parte da máquina de barbear (Fig. 7)
- Abra a parte da cabeça de barbear e o armazém de cabelo com água quente corrente (fig. 8)
- Certifique-se de que tanto a parte da cabeça de barbear como a do armazém de cabelo estão bem limpas.



Lavar a superfície do produto (fig. 9)

- Fechar a parte da máquina de barbear heda e deitar fora o excesso de água.
- Não limpar a parte da cabeça de barbear com uma toalha ou lenços de papel, o que pode causar borões na cabeça de barbear.

6. Operar novamente a parte da cabeça de barbear e permanecer assim para secar o produto (Fig. 10) Tou pode também usar a escova com a escova enrolada para limpar o armazém de cabelo. Aqui a água não deve ser utilizada.



Timer (fig. 11)
Aparador de cabelo do nariz (Fig. 12)

CREPLACEMENTO

Mudar a cabeça de barbear uma vez por ano para obter o melhor efeito de barbear. A máquina de barbear tem uma vida útil longa se não for danificada por factores humanos. A cabeça de barbear danificada ou raspada só pode ser substituída por produtos SPEED-XL cabeça de barbear.

- Retirar a cabeça de barbear velha da máquina de barbear (fig. 13)
- Inserir a flange da nova cabeça de barbear montada na ranhura (1) no topo da máquina de barbear e depois pressionar o conjunto da cabeça de barbear (2) para a montar na máquina de barbear (ouvir-se-á um clique) (fig. 14)



ACESSÓRIOS

Os seguintes acessórios estão incluídos com o produto: Carregador; Escova.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Para se desfazer do produto, por favor não o junte a montes de lixo doméstico geral, mas entregue-o ao centro de reciclagem oficialmente designado para a protecção ambiental

- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente, pelo que deve ser descarregada do produto ou enviada para o

centro de reciclagem oficialmente designado para ser eliminada antes de ser descartada.

INFORMAÇÃO AO USUÁRIO De acordo com as Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relativas a redução da utilização de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e à eliminação de resíduos, o símbolo riscado no recipiente do aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos. O utilizador deve portanto entregar o aparelho, quando já não estiver a ser utilizado, ao centro de recolha selectiva apropriado para resíduos electrónicos e electrodomésticos, ou deve devolvê-lo ao retalhista ao comprar um novo aparelho de tipo equivalente, ou ao trocar outro aparelho. A recolha separada adequada de equipamento não utilizado para posterior reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, e promove a reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto; a eliminação inadequada do produto pelo utilizador resultará na aplicação das sanções previstas por lei.

PROCEDIMENTO DE EXTRACÇÃO DA BATERIA

A bateria não deve ser descarregada, a menos que tenha sido esgotada.

- Desligar o carregador e também tirar a ficha do produto da máquina de barbear.
- Fazer com que a máquina de barbear não se solte até parar; depois aparafusar o parafuso e abrir a máquina de barbear
- Descarregar a bateria
- Não voltar a ligar a máquina de barbear depois de descarregar a bateria

NOTES

Before using the product, please read carefully the operating instructions and keep properly for future reference.

- Only the included charger can be used.
- The charger can transform 230V to a safe low voltage below 2,4V.
- The charger includes a transformer which should not be cut off and replaced with another plug; otherwise, it will lead to serious result.
- If the charger is damaged, it should be replace with a new one with the original type to avoid the danger.
- The temperature for the product's charge and storage should be between 5°C and 35°C.
- Make sure the charge will not become damp (Fig. 1)
- Do unplug the charge will not become damp (Fig. 1)
- Do unplug the charger before cleaning the shave with running water (Fig. 2)
- The waterproof grade is IPX7, only the shaver head

can be washed and the body should not be soaked into water.

- This product cannot be used by physically distempered, sensorially or mentally disordered, or inexperienced persons (including children) unless they are under supervision or instruction by people in charge of their security.
- Take care of children to keep them away from this product.

When the shaver is charging press the switch button back to the off state for charge. It's necessary to ensure to put the protective cover on the shaver when you travel to protect the shaver head.

- please clean inside beard if the shaver can not work after you press the switch.



CHARGING

Make sure the product is power-off before the charge. The charge lasts about 8 hours. It's better for the product not to be connected to the power supply for more than 24 hours. (Remark: the light does not change or turn off when the electricity is full, depending on the version of the razor)

- Insert the product charger into the shaver (fig. 3)
- Plug in the charger
- The charge indicator lights up (fig. 4)
- After the full charge, unplug the charger and also pull off the product's plug from shaver.



HOW TO USE

Shaving

- Press the on/off button to start the razor, which lights up the working lamp.
- Make the shaver head part move quickly on the skin in straight lines and circles (Fig. 5)
- Cover the shaver's protective cover after using, to avoid being damaged (Fig. 6)
- The shaver can run for ten days after a full charge.

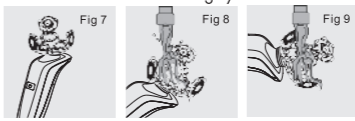


CLEANING & MAINTENANCE

To ensure a better shaving effect, the shaver must be cleaned regularly. The easiest and most sanitary way to clean the product is to wash to head part and the whisker storeroom with water each time after using it.

Do be careful while using hot water. Do remember to check the water if not too hot to avoid harming hands. Every day: the shaver head part and the hair storeroom.

- Cut off the power supply of the shaver, then unplug the charger and also pull out the product's plug from the shaver.
- Open the shaver head part (Fig. 7)
- Open the shaver head part and the hair storeroom with hot running water (fig. 8)



Make sure both of the shaver head part and the hair storeroom be cleaned thoroughly.

- Wash the product's surface (fig. 9)
- Close the shaver head part and throw off surplus water. Do not wipe the shaver head part with a towel or paper tissues, which may cause dmsages to the shaver head
- Oper the shaver head part again and remain so to dry up the product (Fig. 10)

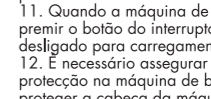


You can also use the brush included to clean the hair storeroom. here water should not be used.

Timer (fig. 11)
Nose hair trimmer (Fig. 12)

5. A temperatura para a carga e armazenamento do produto deve situar-se entre 5°C e 35°C.

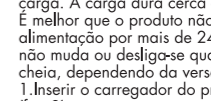
- Certificar-se de que a carga não ficará húmida (Fig. 1)
- Desligue a ficha da tomada não ficará húmida (Fig. 1)
- Desligar o carregador antes de limpar a barba com água corrente (Fig. 2)
- O grau de impermeabilidade é IPX7, apenas a cabeça de barbear pode ser lavada e o corpo não deve ser embebido em água.
- Este produto não pode ser utilizado por pessoas com desordens físicas, sensoriais ou mentais, ou inexperientes (incluindo crianças), a menos que estejam sob supervisão ou instrução de pessoas encarregadas da sua segurança.
- Cuidar das crianças para as manter afastadas deste produto.
- Quando a máquina de barbear estiver a carregar, premir o botão do interruptor de volta para o estado de desligado para carregamento.
- É necessário assegurar a colocação da tampa de protecção na máquina de barbear quando se viaja para proteger a cabeça da máquina de barbear.
- Por favor, limpar a barba interior se a máquina de barbear não puder funcionar depois de premir o interruptor.



CARREGAMENTO

Certificar-se de que o produto está desligado antes da carga. A carga dura cerca de 8 horas. É melhor que o produto não seja ligado a fonte de alimentação por mais de 24 horas. (Observação: a luz não muda ou desliga-se quando a electricidade está cheia, dependendo da versão da lâmina de barbear)

- Inserir o carregador do produto na máquina de barbear (fig. 3)
- Ligar o carregador
- O indicador de carga acende ou (fig. 4)
- Após a carga completa, desligar o carregador e também tirar a ficha do produto da máquina de barbear.



CREPLACEMENTO

Change the shaver head once a year to get the best shaving effect. The shaver has a long service life if not damaged for human factors.

The damaged or abraded shaver head can only be replaced with products SPEED-XL shaver head.

- Pull out the old shaver head assembly out of the shaver (fig. 13)
- Insert the flange of the new shaver head assembly into the groove (1) on the shaver's top and then press down the shaver head assembly (2) to mount it on the shaver (a click will be heard) (fig. 14)

CREPLACEMENT

Change the shaver head once a year to get the best shaving effect. The shaver has a long service life if not damaged for human factors.

The damaged or abraded shaver head can only be replaced with products SPEED-XL shaver head.

- Pull out the old shaver head assembly out of the shaver (fig. 13)
- Insert the flange of the new shaver head assembly into the groove (1) on the shaver's top and then press down the shaver head assembly (2) to mount it on the shaver (a click will be heard) (fig. 14)



The following accessories are included with the product: Charger; Brush.

ENVIROMENT PROTECTION

To discard the product, please don't put it together with general domestic rubbish heaps but hand it to the officially designated recycle center for the environmental protection

- The built-in rechargeable battery contains substances which may pollute the environment, so it must be unloaded from the product or send to the officially designated recycle center to be disposed before it is discarded.

INFORMATION TO USERS
According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and on the disposal of waste, the crossed-out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste. The user must therefore hand over the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate separate collection points for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type, or when exchanging another one. The appropriate separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed; improper disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.

BATTERY EXTRACTION PROCEDURE

The battery should not be unloaded unless it has been used up.

- Unplug the charger and also pull out the product's plug from the shaver.
- Get the shaver to keep unning until it stops; then screw off the bolt and open the shaver
- Unload the battery
- Do not plug in the shaver again after unloading the battery.